

LA PERSPECTIVA DE LOS PROFESIONALES EN LA EVALUACIÓN DE UN PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIOEDUCATIVA EN FAMILIAS¹

THE PERSPECTIVE OF PROFESSIONALS IN ASSESSING A SOCIO-EDUCATIONAL INTERVENTION PROGRAM IN FAMILIES¹

NA PERSPECTIVA DOS PROFISSIONAIS EM AVALIAR UM PROGRAMA DE INTERVENÇÃO SÓCIO-EDUCATIVA NAS FAMÍLIAS

Carmen Orte, Joan Amer, Belén Pascual

UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS, ESPAÑA

Cristina Vaqué

UNIVERSITAT DE VIC, ESPAÑA

RESUMEN: El programa de competencia familiar (PCF, adaptación española del *Strengthening Families Program*) es evaluado a partir de la perspectiva de los profesionales responsables de la implementación (formadores y coordinadores). Se trata de un programa dirigido a diversos colectivos con dificultades sociales. El programa tiene como objetivos la reducción de los factores de riesgo, el refuerzo de los factores de protección en los hijos e hijas y la mejora de las relaciones paterno-filiales. El objetivo del estudio es recoger la valoración que hacen los profesionales responsables de la implementación del programa sobre los cambios observados en las familias, la idoneidad del programa, y la adecuación del perfil seleccionado de familias. Igualmente, se valoran los recursos personales y profesionales que han facilitado la tarea de los equipos de implementación (coordinadores y formadores) y las dificultades existentes. La evaluación de los formadores y coordinadores aporta información básica para conocer cómo se ha desarrollado la implementación. Para ello hemos sumado a los instrumentos de evaluación ya existentes, la aplicación de un cuestionario que combina preguntas de respuesta abierta y cerrada y nos permite ahondar en el análisis cuantitativo y cualitativo del proceso y resultados de implementación. Los principales resultados apuntan transformaciones positivas en las familias, la idoneidad del PCF como instrumento y la mejora en la relación entre los profesionales y las familias. Las evaluaciones de los profesionales son fundamentales para conocer mejor el desarrollo del programa, constituyendo un instrumento de comunicación y legitimación del rol de los formadores y coordinadores.

PALABRAS CLAVE: Competencia familiar; intervención familiar; prevención; perfil familias; familias de riesgo; evaluación formadores.

ABSTRACT: The family skills program (*Programa de Competencia Familiar, PCF*, Spanish adaptation of the *Strengthening Families Program*) is assessed from the perspective of the professionals (trainers and coordinators) responsible for its implementation. It is a program addressed to populations with social difficulties. *PCF* aims at reducing risk factors and reinforcing protection factors in children, promoting positive practices in child-parent relationships. The object of the study is to evaluate conclusions of implementation professionals on observed changes in families, adequacy of the program and suitability of the family selected profile. Professional and personal resources useful for the implementation task are also considered, together with existing difficulties. The evaluation of trainers and coordinators provides basic information to gauge the implementation. This evaluation is issued through questionnaires that contain quantitative and qualitative data. Main results indicate positive transformations in families, suitability of *PCF* as an instrument and improvements in family-professional relationships. Professionals' evaluation is fundamental to know better the program applications, and it constitutes a tool for both communication and legitimation of the role of trainers and coordinators.

KEYWORDS: Family competence; family intervention; prevention; risk families; family profiles; trainers' assessment.

RESUMO: O programa de habilidades família (*Programa de Competencia Familiar, PCF*, a adaptação em espanhol do Programa de Fortalecimento Famílias) é avaliado a partir da perspectiva dos profissionais (formadores e coordenadores) responsáveis pela sua implementação. É um programa dirigido a populações com dificuldades sociais. *PCF* visa reduzir os fatores de risco e reforçar os fatores de proteção em crianças, promovendo práticas positivas nas relações entre pais e filhos. O objetivo do estudo é avaliar as conclusões de profissionais de implementação em mudanças observadas nas famílias, a adequação do programa e adequação do perfil selecionado família. Recursos pessoais e profissionais úteis para a tarefa de implementação também são considerados, juntamente com as dificuldades existentes. A avaliação dos formadores e coordenadores fornece informações básicas para calibrar a implementação. Esta avaliação é emitida por meio de questionários que contenham dados quantitativos e qualitativos. Principais resultados indicam transformações positivas nas famílias, adequação de *PCF* como instrumento e melhorias nas relações familiares, profissionais. Avaliação dos profissionais é fundamental para conhecer melhor as aplicações do programa, e constitui uma ferramenta para comunicação e legitimação do papel de formadores e coordenadores.

PALAVRAS-CHAVE: Competências familiares; intervenção familiar; prevenção; as famílias de risco; perfis familiares; avaliação de formadores.

INTRODUCCIÓN

En el artículo presentamos el resultado de la valoración de los profesionales sobre la aplicación de un programa de competencia familiar, estudiando la idoneidad del programa, los cambios en las familias, el perfil de las familias seleccionadas y las dificultades. También se recogen las propuestas de soluciones formuladas por los profesionales encuestados.

El programa analizado es el Programa de Competencia Familiar (PCF, el nombre del programa original en inglés es *Strengthening Families Program*). Se trata de una propuesta desarrollada por Kumpfer (2003) y validada en España (Orte & GIFES, 2005; Orte, Touza & Ballester, 2007) por el Grupo de Investigación y Formación Educativa y Social (GIFES) de la UIB, para su aplicación con diversos colectivos en situación de riesgo por problemas de dificultades sociales y/o de consumo de drogas. El programa tiene como objetivos la reducción de los factores de riesgo, el refuerzo de los factores de protección en los hijos e hijas, y la mejora de las relaciones paterno-filiales.

El componente original del artículo es estudiar la valoración del programa por parte de los profesionales, tanto formadores como coordinadores. El formador es una figura profesional del ámbito de los servicios sociales que se encarga de implementar las sesiones del programa a las familias. El coordinador es la persona responsable del centro de servicios sociales donde tiene lugar la aplicación que se responsabiliza de seleccionar las familias, así como de aspectos organizativos de las sesiones.

La metodología utilizada combina el análisis cualitativo y cuantitativo de la información recogida a partir de un cuestionario que incluye preguntas de respuesta abierta y cerrada. Este instrumento permite recoger y profundizar en las valoraciones y propuestas que de la experiencia realizan los profesionales más directamente implicados en el programa, formadores y coordinadores. Es, a su vez, un reconocimiento y la legitimación del trabajo de estos profesionales.

1. EL PROGRAMA DE COMPETENCIA FAMILIAR

Para comprender la necesidad de la implementación del Programa de Competencia Familiar, cabe

INTRODUCTION

In the article we present the result of the professionals' assessment of the application of a family competence program, studying the suitability of the program, changes in families, the profile of the families chosen and any difficulties encountered. We also record the proposals for solutions formulated by the professionals surveyed.

The program analysed is the Family Competence Program (FCP, the name of the original program in English is: *Strengthening Families Program*). This is a proposal developed by Kumpfer (2003) and validated in Spain (Orte & GIFES, 2005; Orte, Touza & Ballester, 2007) by the Social and Educational Training and Research Group (GIFES) of the UIB, for its application with different groups at risk due to problems related to social difficulties and/or drug consumption. The program is aimed at reducing risk factors, reinforcing protection factors in sons and daughters, and at improving parent-child relationships.

The original component of this article is to study the assessment of the program by professionals, both trainers and coordinators. The trainer is a professional figure in the field of social services who is in charge of implementing the program sessions with the families. The coordinator is the person in charge of the social services centre where the application takes place and who sees to choosing the families, as well as the organizational aspects of the sessions.

The methodology used combines qualitative and quantitative analysis of the information compiled from a questionnaire which includes open and closed answer questions. This instrument makes it possible to collect and go further into the assessments and proposals arising from the experience made by the professionals that are more directly involved in the program: the trainers and coordinators. It is, in turn, a way of recognising and legitimising the work of these professionals.

1. THE FAMILY COMPETENCE PROGRAM

In order to understand the need to implement the Family Competence Program, it is necessary to know

conocer la situación socioeconómica de las familias en Baleares. La Encuesta de condiciones de vida 2009 (INE, 2010a) revela que: 1) un 57,9% de las familias tienen dificultades para llegar a fin de mes, 7,3 puntos más que en 2007; 2) un 13,5% no alcanza los 9.000 euros de ingresos anuales (a su vez, un 30,8% de las familias dispone de más de 35000); 3) un 17,3%, 191.197 personas, viven por debajo del umbral de la pobreza; y 4) un 15% de los hogares de Baleares tienen falta de espacio en la vivienda.

El PCF se compone de un currículum muy estructurado centrado en la familia, de 14 semanas de duración, que se lleva a cabo en una única sesión semanal de 2-3 horas de duración y que incluye tres programas, siendo los dos primeros de aplicación simultánea: a) un programa de formación de habilidades de los padres y madres; b) un programa de formación de habilidades de los hijos e hijas y c) un programa conjunto de formación de la familia. Se aplica a grupos de 4 a 14 familias con hijos de edades comprendidas entre los 7 y los 13 años, al ser este ciclo vital el mejor momento para adquirir actitudes, conocimientos y habilidades.

Los objetivos específicos del programa buscan mejorar la implicación y comunicación familiar, las relaciones entre padres e hijos, la organización y cohesión familiar y la práctica de la supervisión parental. En relación a los hijos, se pretenden cambios positivos en sus habilidades sociales y adaptativas, así como en su capacidad de relación y comunicación, y en su capacidad de concentración.

Tanto formadores como coordinadores reciben una formación previa a la aplicación del programa. Esta formación tiene como finalidad poner al alcance de los profesionales los conocimientos y las estrategias específicas de la intervención familiar a través del Programa de Competencia Familiar.

Entre 2005 y 2011, el PCF se ha implementado en 33 ocasiones, llegando a 879 familias. El objeto de estudio son las aplicaciones de 2010 (219 familias) y 2011 (237 familias), llevadas a cabo conjuntamente por el equipo GIFES de la UIB, la *Conselleria d'Afers Socials* del gobierno balear y los centros de servicios sociales de 16 municipios y una mancomunidad (entidad supramunicipal) del archipiélago. Se analizan las dos últimas aplicaciones porque son las que complementan la evaluación del programa con una valoración final de los formadores.

the socio-economic situation of families in the Balearics. The Survey on living conditions 2009 (INE, 2010a) reveals that: 1) 57.9% of families have difficulties making ends meet, 7.3 points more than in 2007; 2) 13.5% do not reach an annual income of 9,000 euros (meanwhile, 30.8% of families earn over 35,000); 3) 17.3%, 191,197 people, live below the poverty line; and 4) 15% of households in the Balearics do not have enough room in their home.

The FCP is made up of a very structured, 14-week long, family-focused curriculum which is carried out in one weekly 2-3 hour long session and includes three programs, in which the first two are applied simultaneously: a) a skill training program for fathers and mothers; b) a skill training program for sons and daughters and c) a joint training program for the family. It is applied in groups of 4 to 14 families with children between 7 and 13 years of age, as this is the life cycle with the best time for acquiring attitudes, knowledge and skills.

The specific aims of the program seek to improve family involvement and communication, parent-child relationships, family organization and cohesion and the practice of parental supervision. Regarding the children, positive changes in their social and adjustment skills are sought, as well as in their ability to relate and communicate, and in their ability to concentrate.

Both trainers and coordinators receive training prior to applying the program. This training is addressed at providing the professionals with specific family intervention knowledge and strategies through the Family Competence Program.

Between 2005 and 2011, the FCP was implemented on 33 occasions, reaching 879 families. The object of this study are the applications in 2010 (219 families) and 2011 (237 families), carried out jointly by the GIFES team from the UIB, the Regional Ministry of Social Affairs of the Balearic Government and the social services centres in 16 municipalities and a mancomunidad (association of municipalities) in the archipelago. The two latest applications are analysed as they are the ones that complement the program evaluation with a final assessment made by the trainers.

The analysis of the trainers' assessment is conducted using a partial implementation development assessment model carried out at the end of the pro-

El análisis de la valoración de los formadores se lleva a cabo mediante un modelo de evaluación del desarrollo de la implementación de carácter parcial y realizado al final del proceso. La evaluación que planteamos da respuesta a dos preguntas relativas al proceso (Hernández & Martínez, 1996; Gómez, 2004): ¿cómo ha funcionado la aplicación del programa?, ¿cuáles son los aspectos a considerar?

La respuesta a estas preguntas permite identificar diferentes elementos que a lo largo del proceso pueden haber contribuido al logro de los objetivos y, a su vez, orientarnos hacia la mejora de la práctica. Se trata de una evaluación orientada a la toma de decisiones de mejora que se centra en conocer la calidad de los programas y sus metas, su adecuación a las necesidades y los recursos empleados (Herrera, León, & Medina, 2005; Pascual, 2007).

2. METODOLOGÍA

2.1 Población de estudio

La población de estudio teórica era de 85 casos, aunque la población de estudio final es de 66 profesionales (31 en la implementación del 2010 y 35 en la de 2011), representando un 77.65% del total de la población teórica.

La mayoría de los profesionales son mujeres, con una media de edad de 33.62 años (desviación típica de 8.54). Todos los participantes son titulados universitarios, habiendo principalmente educadores sociales, seguido de trabajadores sociales y licenciados en psicología, entre otros. En la Tabla 1 se detallan las variables según su rol en las aplicaciones.

2.2 Instrumento

Para recoger la información se ha utilizado un cuestionario diseñado específicamente para este estudio que recogía las siguientes preguntas:

- Datos personales.
- Valoración cuantitativa sobre: 1) recursos profesionales y personales que ayudaron en su tarea como formadores o coordinadores del programa; 2) recursos aportados por el PCF que ayudaron en la tarea en el programa; 3) aspectos que contribuyeron a la experiencia profesional del coordinador o formador y 4) dificultades que aparecieron.

cess. The evaluation we present answers two questions related to the process (Hernández & Martínez, 1996; Gómez, 2004): How did the application of the program work? What aspects should be taken into consideration?

The answer to these questions enables us to identify different elements throughout the process that may have helped achieve the aims and, in turn, guide us towards practical improvements. This evaluation is aimed at decision making for improvement which is focused on knowing the quality of the programs and their goals, their suitability to the needs and the resources used (Herrera, León, & Medina, 2005; Pascual, 2007).

2. METHODOLOGY

2.1 Study population

The theoretical study population was made up of 85 cases, although the final study population is 66 professionals (31 from the implementation in 2010 and 35 in 2011), representing 77.65% of the total theoretical population.

Most of the professionals are women, with a mean age of 33.62 years (standard deviation of 8.54). All participants are university graduates, mainly social educators, followed by social workers and psychology graduates, among others. Table 1 lists the variables according to their role in the applications.

2.2 Instrument

In order to compile the information we used a questionnaire specifically designed for this study which included the following questions:

- Personal details.
- Quantitative assessment concerning: 1) personal and professional resources that helped your task as a trainer or coordinator in the program; 2) resources provided by the FCP that helped your task as a trainer or coordinator in the program; 3) aspects that contributed to your experience as a trainer or coordinator of the program at a pro-

Tabla 1. Género, Edad y Titulación de los formadores y coordinadores del PCF

	Formadores (n=52)	Coordinadores (n=14)
Género	Femenino: 80.8% Masculino: 19.2%	Femenino: 85.7% Masculino: 14.3%
Edad	Media: 32.63, DE: 8.2	Media 37.54, DE: 9.13
Titulación	Educadores sociales: 42% Trabajadores sociales: 20% Pedagogos: 16% Psicólogos: 16% Educación física: 2% Diplomado en turismo: 2% Sociólogo: 2%	Educadores sociales: 71.4% Trabajadores sociales: 28.6%

Table 1. Gender, Age and Qualification of the PCF trainers and coordinators

	Trainers (n=52)	Coordinators (n=14)
Gender	Femenine: 80.8% Masculine: 19.2%	Femenine: 85.7% Masculine: 14.3%
Age	Mean: 32.63, SD: 8.2	Mean: 37.54, SD: 9.13
Qualification	Social educators: 42% Social workers: 20% Pedagogues: 16% Psychologists: 16% Sports teacher: 2% Tourism studies: 2% Sociologist: 2%	Social educators: 71.4% Social workers: 28.6%

2.3 Procedimiento

Una vez elaborado el instrumento definitivo para la recogida de información nos pusimos en contacto con los profesionales, para explicarles la finalidad de la evaluación, y recordarles la importancia de su participación.

El cuestionario fue autoadministrado y cumplimentado durante las 48 horas posteriores a la implementación de la última sesión. Los cuestionarios se enviaban a través de la plataforma on-line vinculada al programa, la cual permitía supervisar la cumplimentación y envío de los mismos.

2.4 Análisis de datos

Para conseguir los objetivos planteados, la propuesta metodológica utilizada ha sido el estudio exploratorio transversal de diseño mixto, donde se combina la metodología cuantitativa y cualitativa.

La investigación cuantitativa nos sirve para conocer la frecuencia y las prioridades de las res-

fessional level and 4) difficulties that arose as a trainer or coordinator of the program.

- Qualitative assessment concerning: 1) the suitability of the program; 2) changes made by the family on finishing the program; 3) the adequacy of the profile chosen to participate in the program; 4) functions carried out by the trainers and coordinators; 5) relationships between professionals and families; and 6) suggestions.

2.3 Procedure

Once the final instrument to compile the information had been elaborated, we contacted the professionals, in order to explain to them the aim of the evaluation, and to remind them of the importance of their participation.

The questionnaire was self-administered and completed in the 48 hours after the last session. The questionnaires were sent through the on-line platform linked to the program, which allowed us to supervise their completion and their sending.

puestas, aparte de poder describir las características y relaciones básicas de la población de estudio. Los datos cuantitativos han sido analizados mediante el programa estadístico SPSS 18.

El enfoque cualitativo permite capturar la interacción entre la evaluación de los profesionales y los resultados obtenidos en el programa (Fernández, 2007). Se utiliza para conocer los detalles más sutiles, descriptivos y emotivos del proceso de evaluación del PCF desde la perspectiva de los formadores y coordinadores. La información recogida a través del cuestionario con preguntas abiertas fue categorizada a partir de los conceptos que aparecían en las respuestas de los profesionales. Los datos fueron analizados con NVivo 9, un programa informático de análisis de datos diseñado para la investigación cualitativa. Los temas principales se desarrollaron a través de la codificación de la transcripción de las preguntas abiertas de los cuestionarios, comenzando con unos códigos principales que permitían avanzar hacia las categorías más específicas hasta que se categorizó todo el corpus textual. El árbol categórico, la interpretación de las experiencias y los distintos puntos de vista de los casos, se trabajó mediante triangulación de investigadores procedentes de distintas disciplinas.

3. RESULTADOS

3.1 Resultados de los formadores

3.1.1 Resultados cuantitativos de los formadores

Dentro de los recursos personales y profesionales propios que han facilitado la labor a los formadores, estos destacan *las habilidades para empatizar con los participantes* (58.8%). A continuación, lo segundo que señalan es *el manejo de grupos* (51%). Por el contrario, *la capacidad de improvisación* sólo fue identificada en un 5.9% de los casos. No hay diferencias estadísticamente significativas entre las variables género, edad y titulación y las distintas respuestas a esta cuestión.

2.4 Data analysis

To achieve the goals set, the methodological proposal used was a cross-sectional exploratory mixed method design, which combined quantitative and qualitative methodology.

Quantitative research serves to find out the frequency and priorities of the answers, apart from enabling us to describe the characteristics and basic relationships of the study population. Quantitative data were analysed using the statistical program SPSS 18.

The qualitative approach enables us to capture the interaction between the professionals' evaluation and the results obtained in the program (Fernández, 2007). It is used to learn about the more subtle, descriptive and emotional details of the FCP evaluation process from the perspective of the trainers and coordinators. The information compiled through the questionnaire with open answers was categorized based on the concepts that appeared in the professionals' responses. The data were analysed with NVivo 9, a database analysis computer program designed for qualitative research. The main issues were developed by coding the transcription of the open answer questions, beginning with some main codes that made it possible to progress towards more and more specific categories until the whole text corpus had been categorised. The categorical tree, interpretation of the experiences and the different points of view of the cases were worked on by triangulating researchers from different disciplines.

3. RESULTS

3.1 Results for trainers

3.1.1 Quantitative results for trainers

Among the personal and professional resources that facilitated the task of the trainers, the most outstanding are abilities to empathise with participants (58.8%). Then, the second they point out is group management (51%). However, ability to improvise was only identified in 5.9% of cases. There are no statistically significant differences between the variables related to gender, age and qualifications and the answers to this question.

Referente a los recursos facilitados por el programa, *la compenetración con el compañero de la sesión* es el recurso que más ha facilitado su labor como formadores (74%), a diferencia del *documento de preguntas frecuentes de la web del PCF*, que mayoritariamente se ha identificado como poco relevante (en un 84,3% de los casos). Se han identificado diferencias estadísticamente significativas entre el género y la edad en algunas de las respuestas relativas a los recursos facilitados por el programa, siendo el grupo de mujeres las que más identifican la compenetración con el compañero de la sesión (54%) (χ^2 (1, N =50) = 4.39, $p = .036$). En relación a la edad, son los más jóvenes (23-33 años) los que más valoran tener un coordinador que recuerde los objetivos y la visión global del programa (11,8%) (χ^2 (3, N =51) = 8.83, $p = .032$).

En relación a los aspectos que les ha aportado la experiencia del PCF, la respuesta más importante es el *conocimiento de técnicas educativas concretas* (60.8%), seguida de *habilidades para el manejo de grupos* (56.9%). La menor respuesta es para incorporación de *nuevos sistemas de evaluación en tus intervenciones* (17,6%). Aunque todos los formadores consideran la variable *los conocimientos sobre los factores de riesgo y protección familiares* como poco importante sobre la experiencia de formador en el PCF a nivel profesional, son especialmente los educadores sociales los que lo valoran menos, porque el grupo presenta las diferencias estadísticamente más significativas respecto a los demás grupos (37.7%) (χ^2 (6, N =49) = 14.32, $p = .025$).

Vinculado a las dificultades, un 62,7% de los formadores han tenido problemas con *el control de los tiempos destinados a las actividades*. Lo que presenta menor complicación es *tener una metodología de trabajo diferente al resto de los compañeros* (8.9%). El tamaño del grupo se ha relacionado de forma significativa con la edad de los formadores, siendo los de 34 a 44 años los que más lo consideran como problema (15,7%) (χ^2 (3, N =51) = 11.62, $p = .009$).

En la Tabla 2, se apuntan los resultados cuantitativos de los formadores a modo de resumen.

Regarding the resources provided by the program, rapport with the session partner is the resource that most facilitated their task as trainers (74%), unlike the frequently asked questions document from the FCP website, which was mainly identified as not very relevant (in 84.3% of cases). Statistically significant differences were identified between gender and age in some of the answers related to the resources provided by the program, in which women placed more emphasis on rapport with their session partner (54%) (χ^2 (1, N =50) = 4.39, $p = .036$). As regards age, the youngest ones (23-33 years) are the ones who value most having a coordinator who reminds them of the aims and general overview of the program (11.8%) (χ^2 (3, N =51) = 8.83, $p = .032$).

In relation to the aspects they got out of the FCP experience, the most important answer is knowledge of specific educational techniques (60.8%), followed by group management skills (56.9%). The lowest response is for the incorporation of new evaluation systems in your interventions (17.6%). Although all the trainers considered the variable knowledge concerning risk and family protection factors not very important in their experience as trainers in FCP at a professional level, social educators are the ones who particularly value this least, as this group has the most significant statistical differences compared to the other groups (37.7%) (χ^2 (6, N =49) = 14.32, $p = .025$).

Connected with difficulties, 62.7% of trainers had problems with watching the times assigned to the activities. The least complicated one is having a different work methodology to the rest of the colleagues (8.9%). Group size was significantly related to age of trainers, with the 34 to 44 year-olds most considering it a problem (15.7%) (χ^2 (3, N =51) = 11.62, $p = .009$).

Table 2 gives the quantitative results of the trainers by way of summary.

Tabla 2. Areas of inquiry of the major categories

Recursos personales y profesionales propios que han facilitado la labor	Habilidades para empatizar	58,80%
	Manejo de grupos	51%
	Capacidad de improvisación	5,90%
Recursos facilitados por el programa	Compenetración con el compañero de sesión	74%
	Documento preguntas frecuentes web	15,70%
Aspectos que les ha aportado el PCF	Conocimiento de técnicas educativas concretas	60,80%
	Habilidades para el manejo de grupos	56,90%
	Nuevos sistemas de evaluación en tus intervenciones	17,60%
Dificultades en el programa	Control de tiempo destinado a las actividades	62,70%
	Tener una metodología de trabajo diferente al resto de los compañeros	9,80%

Table 2. Summary of the quantitative results (trainers)

Personal and professional resources that facilitated the task of the trainers	Abilities to empathise with participants	58,80%
	Group management	51%
	Ability to improvise	5,90%
Resources provided by the program	Rapport with the session partner	74%
	Frequently asked questions document from the FCP website	15,70%
Aspects obtained out of the PCF experience	Knowledge of specific educational techniques	60,80%
	Group management skills	56,90%
	New evaluation systems in your interventions	17,60%
Difficulties with the program	Managing the time assigned to the activities	62,70%
	Having a different work methodology to the rest of the colleagues	9,80%

3.1.2 Resultados cualitativos de los formadores

Se describen los principales resultados cualitativos de los formadores en relación a la idoneidad del programa, los cambios detectados en las familias fruto de su participación en el PCF, el perfil adecuado de las familias, los recursos personales y profesionales necesarios, la experiencia que aporta el programa, y las dificultades y propuestas de soluciones.

En primer lugar, consideran el programa como idóneo, especialmente como recurso:

MB: Creo que es un recurso potente para SSSS, claro, concreto, práctico, justo lo que necesitan estas familias.

En segundo lugar, en relación a los cambios en las familias, la mayoría de los formadores encuestados apuntan mejoras en las habilidades en las familias como cambio positivo:

MB: Cuando ha finalizado el programa creo que las familias han aprendido a prestar atención a sus hijos de una manera diferente, han visto la necesidad de reforzar los buenos comportamientos, son capaces de identificar comportamientos concretos, se ha visto que tienen en cuenta cómo comunicarse y finalmente, que creo que es lo más complicado para las familias, han aprendido a poner límites.

Por el contrario, en algunos grupos no se consiguieron cambios, principalmente por falta de motivación de los participantes.

Hay una alta relación entre cambios no logrados y el perfil de familias no adecuado, tanto por ser familias de alto riesgo como por motivos ligados a la edad o la capacidad de comprensión.

En tercer lugar, en cuanto al perfil de las familias, un 63% de los encuestados las consideran no adecuadas, bien por ser familias de alto riesgo, por la edad o por su capacidad de comprensión.

Veamos una intervención apuntando las familias de alto riesgo como poco adecuadas:

ML: Creo que las familias (la mayoría) tenían un perfil muy desestructurado y en varias de ellas, pienso que tenían otras necesidades, antes de acudir al programa.

3.1.2 Qualitative results for trainers

The main qualitative results for trainers are described in relation to the suitability of the program, changes detected in families as a result of their participation in the FCP, the appropriate profile of families, the necessary personal and professional resources, the experience provided by the program, and the difficulties and proposed solutions.

First of all, they consider the program suitable, especially as a resource:

MB: I think it is a powerful resource for social services, clear, specific, practical, just what these families need.

Secondly, in relation to changes in families, most of the trainers surveyed point out improvements in family skills as a positive change:

MB: When the program is over I think the families have learnt to pay attention to their children in a different way, they have seen the need to reinforce good behaviour, they are able to identify specific behaviours, we have seen them take into account how to communicate and finally, which I think is the most complicated for families, they have learnt to set limits.

On the other hand, in some groups no changes were achieved, mainly due to a lack of motivation on behalf of the participants.

There is a strong relationship between changes not achieved and an inappropriate family profile, both due to them being families at high risk and because of reasons linked to age or ability to understand.

Thirdly, as far as the family profile is concerned, 63% of respondents consider they are not appropriate, either because they are high risk families, or due to their age or ability to understand.

Let us see an intervention pointing towards high-risk families as not very appropriate:

ML: I believe (most) families have a very dysfunctional profile and in several of them, I think they have other needs, before attending the program.

Otros formadores apuntan la edad de los niños como factor determinante para un perfil adecuado:

AO: El de los hijos considero que la mezcla de niños de diferentes edades y desarrollos madurativos han hecho que debiéramos utilizar un lenguaje y unas dinámicas muy individualizadas para abarcar a todos los integrantes e incluirlos a todos.

En cuarto lugar, gran parte de los formadores entiende que ha hecho sus funciones adecuadamente. La mayoría considera el perfil del coordinador como adecuado (hay que apuntar que esta pregunta sólo se pide en la encuesta del año 2011). Veamos un ejemplo de una formadora que considera que ha ejercido sus funciones adecuadamente:

ML: Considero que mi labor en el PCF ha sido buena, me he preocupado porque se cumplieran los objetivos, porque las familias estuvieran a gusto en las sesiones y porque los niños comprendieran el motivo de las sesiones y aprovecharan al máximo su asistencia.

Las relaciones entre familias y formadores son consideradas mayoritariamente como positivas:

MBS: Se crea una relación especial con cada familia, tanto con los padres y madres como con los hijos e hijas. Me ha sorprendido el enganche que crea, tanto a los padres e hijos, como a los profesionales que impartíamos el programa.

En cuanto a las relaciones de las familias con los servicios sociales, se señala que ha mejorado la proximidad entre ambas partes. Según los formadores, también tiene lugar un reconocimiento de la tarea de los servicios sociales y su valoración como herramienta de apoyo y no de control:

AL: Particularmente pienso que sí que la relación de las familias ha mejorado con los Servicios Sociales, de esta experiencia saco que las familias comienzan a ver a los SSSS de otra manera, ya no como "las típicas personas que quieren meterse en las familias".

En quinto lugar, una tercera parte de los encuestados considera que el programa les aporta experiencia profesional, y una sexta parte señala que el programa los enriquece personalmente. Además,

Other trainers point out the age of the children as a determining factor for an appropriate profile:

AO: Regarding the children, I think the mixture of children of different ages and maturational developments meant we had to use very individualised language and dynamics in order to cover all the members and include all of them.

Fourthly, many of the trainers understand they carried out their functions adequately. Most of them consider the profile of the coordinator as adequate (it is worth noting that this question is only asked in the 2011 survey). Let us see an example of a trainer who considers she carried out her functions adequately:

ML: I consider my work in the FCP as good, I made sure the aims were achieved, the families felt comfortable in the sessions and the children understood the reasons for the sessions and made the most of their attendance.

The relationships between families and trainers are mainly considered positive:

MBS: A special relationship is created with each family, both with parents and children. I was surprised at the connection it creates, both to parents and children, and also to the professionals imparting the program.

As far as relationships of families with social services are concerned, it is pointed out that closeness between both parties improved. According to the trainers, there is also an acknowledgement of the task of social services and their appreciation as an instrument of support and not of control:

AL: I particularly think that the relationship of families with Social Services did improve, from this experience I take the fact that the families begin to see Social Services in another way, and no longer as "the typical people who want to butt into families".

In fifth place, a third of respondents consider the program provides them with professional experience, and a sixth point out that the program enriches them personally. What is more, 72% of trainers consider they carried out the tasks adequately and

el 72% de los formadores que consideran haber realizado las tareas adecuadamente valoran positivamente el programa como experiencia profesional:

AO: Ha sido muy satisfactorio y gratificante poder ejercer como formadora en este programa. Ha sido una experiencia reconfortante ya que he podido comprobar cambios en las familias que han participado y verme en el rol de formadora trabajando con hijos y familia al mismo tiempo.

En sexto lugar, se estudian las dificultades y propuestas de soluciones. La mayoría de las propuestas hacen referencia a aspectos de gestión y organización del programa: incorporación de programas de seguimiento de las familias que han participado en el programa, mayor formación para los formadores (principalmente formación en dinámicas de grupo), adaptación del calendario de implementación del programa a la temporada turística (sobre todo en 2010) y mejoras en los filtros en la selección de las familias.

También hay propuestas de adaptación de los contenidos para evitar sesiones demasiado teóricas y poco dinámicas, en este sentido, en algunos casos, recomiendan la redistribución de los contenidos de determinadas sesiones. En relación a la edad, se proponen contenidos más adaptados a las distintas edades, utilizando un lenguaje cercano y materiales visuales.

HF: Creo que sería importante revisar algunas sesiones del programa, sobre todo la de niños, ya que hay temas que no se ajustan con el perfil, capacidad de entendimiento o simplemente son demasiado teóricas y extensas para niños pequeños.

3.2 Los resultados de los coordinadores

Los resultados de los cuestionarios a los coordinadores del PCF también son analizados de manera separada, desde una perspectiva cuantitativa y desde una perspectiva cualitativa.

3.2.1 Resultados cuantitativos de los coordinadores

Los resultados cuantitativos de los coordinadores (ver Tabla 3) se analizan a partir de las mismas preguntas utilizadas en la evaluación de los formadores.

positively appreciate the program as a professional experience:

AO: It was very satisfactory and rewarding to be a trainer in this program. It was a heart-warming experience as I was able to see changes in the families who took part and to see myself in the role of trainer working with children and families at the same time.

In sixth place, the difficulties and proposed solutions are studied. Most of the proposals refer to aspects related to program management and organization: incorporation into the program of a follow-up of families who took part in the program, more training for trainers (mainly training in group dynamics), adaptation of the calendar of the program implementation to the tourist season (above all in 2010) and improvements in the filters for selecting families.

There were also proposals to adapt the contents to avoid too theoretical or not very dynamic sessions, in this sense, in some cases, the contents of certain sessions are recommended to be redistributed. As regards age, they propose contents more suitable to the different ages, using familiar language and visual materials.

HF: I think it would be important to review some of the program sessions, above all children's ones, as there are issues that do not fit the profile or ability to understand, or are simply too theoretical and lengthy for small children.

3.2 The results for the coordinators

The results of the questionnaires for the FCP coordinators are also analysed separately, from a quantitative perspective and from a qualitative perspective.

3.2.1 Quantitative results for coordinators

The quantitative results of the coordinators (see Table 3) are analysed based on the same questions used in the trainers' assessment.

Tabla 3. Resultados cuantitativos de los coordinadores

Recursos personales y profesionales propios que han facilitado la labor	Capacidad organizativa	78,60%
	Capacidad de trabajo en equipo	64,30%
	Formación académica	7,10%
Recursos facilitados por el programa	Trabajar con algún formador que lo había implementado anteriormente	50%
	Llamadas del equipo coordinador UIB	7,10%
Aspectos que les ha aportado el PCF	Conocimiento de técnicas educativas concretas	71,40%
	Sistemas de evaluación del programa	21,40%
Dificultades en el programa	Sobrecarga de trabajo	78,6%
	Conciliar trabajo con PCF	57,1%

Table 3. Quantitative results (coordinators)

Personal and professional resources that facilitated the task of the trainers	Organizational skills	78,60%
	Ability to work in a team	64,30%
	Academic training	7,10%
Resources provided by the program	Working with a trainer who had implemented it previously	50%
	Calls from the UIB coordinating team	7,10%
Aspects obtained out of the PCF experience	Knowledge of specific educational techniques	71,40%
	Program evaluation systems	21,40%
Difficulties with the program	Overload of work	78,6%
	To reconcile the time available with the workload involved in the FCP	57,1%

Los recursos personales y profesionales propios que más han facilitado la labor como coordinador en el programa son *la capacidad organizativa* (78,6%) y *la capacidad de trabajo en equipo* (64,3%). Por otro lado, el recurso menos considerado es *la formación académica* (7.1%).

En relación a aquellos recursos que te han facilitado más la labor en el programa, un 50% destaca que *trabajar con algún formador que lo había implementado anteriormente* les facilita las labores de coordinación. El aspecto menos valorado son *las lla-*

The personal and professional resources that most facilitated their task as coordinators in the program are *organizational skills* (78.6%) and *the ability to work in a team* (64.3%). On the other hand, the least considered resource is *academic training* (7.1%).

In relation to the resources that most facilitated their work in the program, 50% highlight *working with a trainer who had implemented it previously* makes their coordination tasks easier. The least valued aspect are the *calls from the UIB coordinating team* (7.1%).

madras del equipo coordinador de la UIB (7,1%).

Tanto los conocimientos sobre técnicas educativas concretas (71.4%) como la incorporación de alguna técnica del programa en tu labor educativa (71.4%) han constituido las mayores aportaciones a la experiencia de los coordinadores. Según los coordinadores, los sistemas de evaluación del programa tienen una aportación menor (21.4%).

En la mayoría de los casos (78.6%), los coordinadores consideran que el programa supone una sobrecarga de trabajo. En un 57.1%, les cuesta conciliar el tiempo disponible con la carga de trabajo que les supone el PCF. En ningún caso, entienden como dificultades el hecho que los formadores sean externos.

En relación al análisis de las respuestas de los coordinadores, el género, la edad y la titulación no son variables identificadas estadísticamente.

3.2.2 Resultados cualitativos de los coordinadores

En primer lugar, en cuanto a la idoneidad del programa, éste es considerado principalmente como un recurso positivo. En muy pocas ocasiones se ha valorado negativamente el programa, entre éstas, las más frecuentes han sido relativas a los contenidos:

MCG: Aunque el programa está muy estructurado, es importante que se pueda adaptar a la realidad del municipio y de la organización de cada ayuntamiento en aquello que sea adaptable.

En segundo lugar, en relación a los cambios detectados en las familias, la mayoría de los coordinadores encuestados hacen referencia a cambios positivos, especialmente relativos a la mejora de las habilidades:

MS: Hay familias que han empezado a introducir técnicas nuevas, maneras de funcionar... y se ha notado.

Todos los coordinadores encuestados consideran que el programa aporta cambios en las familias. En referencia a la temporalización de los cambios, tanto formadores como coordinadores son conscientes que los cambios son progresivos:

CT: A partir de las 4-5 sesión se empiezan a ver cambios significativos, sobre todo en las familias que llevan al día el programa y realizan las tareas.

Both knowledge of specific educational techniques (71.4%) and the incorporation of a technique from the program in your educational work (71.4%) made up the greatest contributions to their experience as coordinators. According to the coordinators, the program evaluation systems have a lower contribution (21.4%).

In most cases (78.6%), the coordinators consider the program involves an overload of work. In 57.1%, they find it hard to reconcile the time available with the workload involved in the FCP. In no case do they understand the fact that the trainers are external as difficulties.

As regards the analysis of the coordinators' responses, gender, age and qualifications are not statistically identified variables.

3.2.2 Qualitative results for coordinators

First of all, as far as the suitability of the program is concerned, it is mainly considered a positive resource. On very few occasions was the program valued negatively, in which cases, this was most often related to the contents:

MCG: Although the program is very structured, it is important to be able to adapt to the reality of the municipality and the organization of each council, in those things that can be adapted.

Secondly, in relation to the changes detected in the families, most of the coordinators surveyed refer to positive changes, especially related to improvement in skills:

MS: There are families that began to introduce new techniques, ways of working ... and it was noticeable.

All the coordinators surveyed consider the program brings about changes in the families. With reference to the timing of the changes, both trainers and coordinators are aware that the changes are progressive:

CT: From the 4-5 session onwards you begin to see significant changes, above all in families that are up-to-date in the program and carry out the tasks.

En tercer lugar, se evalúan las respuestas de los coordinadores sobre el perfil de las familias seleccionadas. En relación al perfil no adecuado, mencionan las familias de alto riesgo, las dificultades ligadas a las edades de los hijos y los problemas vinculados a las capacidades de comprensión.

Un apunte que ejemplifica las dificultades asociadas a la capacidad de comprensión de algunas familias:

XB: El único inconveniente de aplicar estas técnicas a familias de servicios sociales es que en muchas ocasiones estas no tienen las capacidades para aprovechar todo lo significa un recurso de estas dimensiones.

En cuarto lugar, en relación a los recursos personales y profesionales, los coordinadores consideran que han realizado las tareas adecuadamente y, a su vez, están abiertos a propuestas de mejora.

En quinto lugar, referente a la contribución profesional y personal de su participación en el PCF, la siguiente afirmación es representativa de sus opiniones:

CT: Es un programa que me sorprendió mucho, al principio no pensaba que tuviese tan buenos resultados, y en las dos implementaciones que he coordinado ha sido una experiencia muy buena y positiva en todos los sentidos.

En sexto lugar y último, se recogen las dificultades y propuestas de soluciones apuntadas por los coordinadores. Las dos principales recomendaciones apuntan cuestiones organizativas, relativas a mejoras en los filtros de selección de las familias y a la incorporación de programas de seguimiento.

4. DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

La evaluación de los cuestionarios de los formadores y coordinadores aporta información básica para conocer cómo se ha desarrollado la implementación. A su vez, dicha información contribuye decisivamente a afinar futuras implementaciones del programa.

Primero, en cuanto a la valoración del PCF, la mayoría de formadores y coordinadores lo valoran positivamente, especialmente como recurso. Segundo, en relación a los cambios en las familias, la

Thirdly, the responses of the coordinators concerning the profile of the families selected are assessed. In relation to the non-appropriate profile, they mention high-risk families, difficulties linked to the children's ages, and problems connected with the ability to understand.

One example of the difficulties associated to the ability to understand of certain families:

XB: The only drawback to applying these techniques to social services families is that on many occasions these do not have the ability to make the most of everything a resource of this dimension means.

Fourthly, in relation to personal and professional resources, the coordinators consider they carried out the tasks adequately and, at the same time, are open to proposals for improvement.

In fifth place, relating to the professional and personal contribution of their participation in the FCP, the following statement is representative of their opinions:

CT: It is a program that surprised me a lot, at first I did not think it would have such good results, and in the two implementations I coordinated it was a very good, positive experience in all senses.

In sixth and final place, the difficulties and solution proposals noted by the coordinators are recorded. The two main recommendations point towards organizational questions, related to improvements in the family selection filters and to the incorporation of follow-up programs.

4. DISCUSSION AND CONCLUSIONS

The evaluation of the trainers' and coordinators' questionnaires provides basic information in order to learn about how the implementation went. At the same time, this information contributes decisively to honing future implementations of the program.

Firstly, as far as the FCP assessment is concerned, most of the trainers and coordinators value it positively, especially as a resource. Secondly, in relation to changes brought about in families, most respondents highlight improvements in skills (Kumpfer,

mayoría de los encuestados señalan mejoras en las habilidades (Kumpfer, 2003). Tercero, referente a la contribución del PCF, se apunta el conocimiento de técnicas educativas concretas como experiencia profesional y formativa. Se ha detectado que las relaciones formadores-familias son positivas cuando la función del formador es adecuada. Además, los más jóvenes (23-33 años) valoran particularmente tener un coordinador que recuerde los objetivos y la visión global del programa. Los resultados positivos de la evaluación de los profesionales van en la misma dirección de las evaluaciones generales del PCF (Orte, Touza, & Ballester, 2007) y de otros programas de intervención con familias (Hidalgo, Menéndez, Sánchez, Lorence, & Jiménez, 2009; Semeniuk, Brown, Riesch, Zywicki, Hopper, & Henriques, 2010). Cuarto, ligado a las propuestas, la mayoría de ellas hacen referencia a aspectos organizativos del programa: incorporación de programas de seguimiento de las familias, insistencia en la mejora de los filtros en la selección de las familias e incremento de la formación de los formadores.

También hay sugerencias de adaptación de los contenidos de algunas sesiones para conseguir que sean más dinámicas. Por ejemplo, en relación a la edad, se proponen contenidos más adaptados a las distintas edades, utilizando un lenguaje cercano y materiales audiovisuales, para incentivar la atención de los niños.

Las valoraciones de los profesionales abren un debate entre la flexibilidad en la implementación y la fidelidad al contenido del programa original. Aunque la heterogeneidad de los participantes hace plantearse a los formadores la necesidad de adoptar una perspectiva versátil que permita realizar adaptaciones del programa, éste parte de un diseño pautado en el que la secuencia de unidades didácticas se estructura de acuerdo con un tiempo y unos objetivos prefijados. Este planteamiento es imprescindible desde un punto de vista teórico ya que permite la validación de la intervención a partir de una evaluación sistemática desde el inicio del proceso. El programa formativo contempla un sistema de evaluación exhaustivo desde antes del inicio de las sesiones. Se contempla por tanto la evaluación inicial, de proceso y de resultados de los participantes. La estandarización de la propuesta formativa en las diferentes aplicaciones es imprescindible a la hora de

2003). Thirdly, relating to the contribution of the FCP, they point out the knowledge of specific educational techniques as professional and training experience. It was detected that trainer-family relationships are positive when the function of the trainer is appropriate. What is more, the youngest ones (23-33 years) particularly value having a coordinator who reminds them of the aims and general overview of the program. The positive results of the professionals' evaluations are along the same lines as the general evaluations of the FCP (Orte, Touza, & Ballester, 2007) and of other family intervention programs (Hidalgo, Menéndez, Sánchez, Lorence, & Jiménez, 2009; Semeniuk, Brown, Riesch, Zywicki, Hopper, & Henriques, 2010). Fourthly, regarding the proposals, most of them refer to organizational aspects of the program: incorporation of family follow-up programs, insistence on improving family selection filters and increasing the training of the trainers.

There are also suggestions to adapt the contents of some sessions to make them more dynamic. For instance, in relation to age, contents better fitted to the different ages are proposed, using familiar language and audio-visual materials, in order to encourage children's attention.

The professionals' assessments open up a debate between flexibility in the implementation and faithfulness to the content of the original program. Although the heterogeneous nature of the participants leads the trainers to question the need to adopt a versatile perspective in order to make adaptations to the program, this is based on a scheduled design in which the sequence of the teaching units is structured according to set timing and aims. This approach is essential from a theoretical point of view as it allows the validation of the intervention based on a systematic evaluation from the beginning of the process. The training program involves a system of comprehensive evaluation from before the beginning of the sessions. It therefore includes the initial assessment, of the process and of the results of the participants. The standardization of the training proposal in the different applications is essential when it comes to setting scheduled interventions that can be validated. Prior knowledge and acceptance of the theoretical-teaching approach also involve preparation

plantear intervenciones pautadas y susceptibles de ser validadas. El conocimiento previo y la aceptación del planteamiento teórico-didáctico también suponen aspectos de la preparación que deben garantizarse desde antes de la aplicación del programa.

La metodología combinada cuantitativa-cualitativa nos aporta un conocimiento más amplio de los resultados buscados, conociendo un mayor número de versiones sobre el fenómeno estudiado (Ballester, 2004). Además, la perspectiva cualitativa facilita obtener una información más detallada, porque permite recoger valoraciones emergentes no previstas en el cuestionario cerrado (Mason, 2006).

Las respuestas a las preguntas cualitativas han sido muy similares entre formadores y coordinadores. Sin embargo, en relación a las familias, todos los coordinadores encuestados consideran que el programa aporta cambios, consenso que no se produce de la misma manera entre los formadores. Esta diferencia ocurre quizás por la distinta relación de los formadores o los coordinadores con las familias. Por un lado, los formadores tienen un conocimiento más profundo y a su vez más puntual de las habilidades de las familias, fruto de la interacción con ellos en las sesiones del programa. Por otro lado, los coordinadores poseen una mayor perspectiva sobre la problemática de las familias, porque en su mayoría las conocen con anterioridad al programa. Sin embargo, los coordinadores no participan dentro de las sesiones del PCF con las familias y, por tanto, no han interactuado en las dinámicas que se plantean y que permiten conocer mejor estas familias. También hay que destacar la homogeneidad de las respuestas en función del género, la edad y la titulación.

En conclusión, las contribuciones de los formadores y coordinadores son fundamentales para conocer mejor el desarrollo del programa. La evaluación de la implementación por parte de los profesionales constituye un instrumento de comunicación y de legitimación del rol de dichos profesionales. Es importante conocer sus valoraciones y recoger el máximo de información, en forma de *feedback* o retroalimentación, porque su contacto con las familias les aporta un conocimiento cualitativo de la problemática de éstas, así como de su evolución a lo largo del programa.

Cabe tener presente que los profesionales constituyen uno de los pilares de la aplicación, porque

aspectos que ought to be ensured from before the application of the program.

The combined quantitative-qualitative methodology provides us with wider knowledge of the results sought for, by knowing a larger number of versions of the phenomenon studied (Ballester, 2004). What is more, the qualitative aspect enables us to obtain more detailed information, as it allows us to collect emerging ratings that were not envisaged in the closed questionnaire (Mason, 2006).

The answers to the qualitative questions were very similar between trainers and coordinators. However, in relation to the families, all the coordinators surveyed considered the program provides changes, a consensus which is not produced in the same way among the trainers. This difference perhaps occurs due to the different relationship trainers and coordinators have with the families. On the one hand, the trainers have a deeper and more precise knowledge of the families' skills, due to their interaction in the program sessions. On the other hand, the coordinators have a wider perspective of the families' problems, as they know most of them from before the program. Nevertheless, the coordinators do not participate in the FCP sessions and, as such, do not interact in the dynamics posed, which makes it possible to know these families better. It is also worth noting the homogeneous nature of the answers in terms of gender, age and qualifications.

In conclusion, the contributions of the trainers and coordinators are fundamental in order to learn more about the development of the program. Assessment of the implementation by the professionals constitutes an instrument of communication and legitimisation of the role of these professionals. It is important to know their ratings and to collect as much information as possible in the form of feedback, because their contact with the families provides them with qualitative knowledge of their problems, as well as their evolution throughout the program.

It is worth bearing in mind that the professionals are one of the pillars of the application, as they are responsible for putting the program into practice week after week. Evaluative research regarding the experience of the professionals contributes to improving the overall evaluation of the program. Together with the validation instruments already

son los responsables de poner en práctica semana a semana el programa. La investigación evaluativa referida a la experiencia de los profesionales contribuye a la mejora de la evaluación global del programa. Conjuntamente a los instrumentos de validación que ya dispone el PCF, la recogida de información sobre las perspectivas de los profesionales ayuda a optimizar y afinar futuras implementaciones.

available to the FCP, collecting information on the perspectives of the professionals helps to optimize and hone future implementations.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS / BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- Ballester, L. (2004). *Bases metodológicas de la investigación educativa*. Palma, Universitat de les Illes Balears, 2ª ed.
- Fernández, E. (2007). Supporting children and responding to their families: capturing the evidence on family support. *Children and youth services review*, 29, 1368-1394.
- Gómez, M. (2004). *Evaluación de los servicios sociales*. Barcelona, Gedisa.
- Hernández, J. & Martínez, P. (1996). Propuesta metodológica para evaluar programas de orientación educativa. RELIEVE, vol. 2, n. 2_1. Retrieved from: http://www.uv.es/RELIEVE/v2n2_1/RELIEVEv2n2_1.htm
- Herrera, I., León, J.M. & Medina, S. (2005). A pragmatic guideline for evaluation of social intervention. *The Spanish Journal of Psychology*, 8, 21-29.
- Instituto Nacional de Estadística (2010a). Encuesta de Condiciones de Vida. Retrieved from: www.ine.es
- Hidalgo, M.V., Menéndez, S., Sánchez, J., Lorence, B. & Jiménez, L. (2009). La intervención con familias en situación de riesgo psicosocial. Aportaciones desde un enfoque psicoeducativo. *Apuntes de Psicología*, 27, 413-426.
- Instituto Nacional de Estadística (2010b). Encuesta de Población Activa. Retrieved from: www.ine.es
- Instituto Nacional de Estadística (2010c). Estadística de enseñanza universitaria. Retrieved from: www.ine.es
- Kumpfer, K.L. (2003). *Selective Prevention Interventions: The Strengthening Families Program*. NIDA Research Monograph, 117. Rockville, MD, NIDA.
- Mason, J. (2006). Mixing methods in a qualitatively driven way. *Qualitative Research*, 6, 9-26.
- Orte, C. & GIFES (2005). Una investigación educativa sobre un programa de competencia familiar. En M.X. March (Coor.) *Anuari de l'Educació de les Illes Balears 2005*, 284-295. Palma, Fundació Guillem Cifre de Colònia.
- Orte, C., Touza, C. & Ballester, L. (2007). Análisis del grado de fidelidad en la ejecución de un programa de competencia familiar. *Pedagogía Social. Revista interuniversitaria*, 14, 95-103.
- Pascual, B. (2007). La evaluación de la intervención comunitaria: un marco para la reflexión. *Pedagogía Social. Revista interuniversitaria*, 14, 129-138.
- Semeniuk, Y., Brown, R., Riesch, S., Zywicki, M., Hopper, J. & Henriques, J. (2010). The Strengthening Families Program 10-14: influence on parent and youth problema-solving skill. *Journal of Psychiatric and Mental Health Nursing*, 17, 392-402. *Substance Abuse and Mental Health Services Administration* Retrieved from: www.samhsa.gov

Notas

¹ Este artículo se ha realizado en el marco del proyecto de investigación EDU2010-20336 "Análisis de la eficacia a largo plazo de un programa de prevención de problemas de conducta y consumo de drogas: el programa de competencia familiar". También ha contado con la ayuda de la convocatoria de ayudas de apoyo para grupos de investigación competitivos, según Resolución del Conseller d'Educació, Cultura i Universitats de 16 de Diciembre de 2011, Gobierno de las Islas Baleares). BOIB, núm 3, 07-01-2012, y la cofinanciación con los fondos FEDER.

Notes

¹ This article has been elaborated with the support of the research project EDU2010-20336 "Analysis of the long-term efficacy of a prevention program of drug consumption and behavioral problems: the family competence program". This work is also funded by the Call for support for competitive research groups, Resolution of the Regional Ministry of Education, Culture and Universities (Balearic Government, Spain), 16th December 2011 (BOIB, 3, 07-01-2012), and with co-funding from FEDER funds.

CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO / HOW TO CITE THE ARTICLE

Orte Socías, C., Amer Fernández, J., Pascual Barrio, B. y Vaqué Crusellas, C. (2014). La perspectiva de los profesionales en la evaluación de un programa de intervención socioeducativa en familias. *Pedagogía Social. Revista Interuniversitaria*, 24, 163-182. doi: 10.7179/PSRI_2014.23.07

Orte Socías, C., Amer Fernández, J., Pascual Barrio, B. & Vaqué Crusellas, C. (2014). The perspective of professionals in assessing a socio-educational intervention program in families. *Pedagogía Social. Revista Interuniversitaria*, 24, 163-182. doi: 10.7179/PSRI_2014.23.07

Fecha de recepción del artículo / Received date: 05.XII.2011

Fecha de revisión del artículo / Reviewed date: 17.I.2012

Fecha de aceptación final / Accepted date: 09.X.2012

DIRECCIÓN DEL AUTOR / AUTHOR' ADDRESSES

Carmen Orte. Departamento de Pedagogía y Didácticas Específicas. Universitat de les Illes Balears. Cra.Valldemossa km 7.5 07122 Palma (Illes Balears). Correo electrónico / E-mail: Carmen.orte@uib.es

Joan Amer Fernández. Departamento de Pedagogía y Didácticas Específicas. Universitat de les Illes Balears. Cra.Valldemossa km 7.5 07122 Palma (Illes Balears). Correo electrónico / e-mail: joan.amer@uib.cat

Belén Pascual Barrio. Departamento de Pedagogía y Didácticas Específicas. Universitat de les Illes Balears. Cra.Valldemossa, km, 7.5 (07122). Palma (Illes Balears). Correo electrónico / E-mail: belen.pascual@uib.es

Cristina Vaqué Crusellas. Departamento de salud y acción social. Facultad de Ciencias de la Salud y el Bienestar. Universitat de Vic-Universitat Central de Catalunya (UVic-UCC). C. Sagrada Família, 7, 08500 Vic, Spain. Correo electrónico / e-mail: cristina.vaque@uvic.cat

PERFIL ACADÉMICO / ACADEMIC PROFILE

Carmen Orte Socías. Licenciada en Psicología y doctora en Ciencias de la Educación. Catedrática de universidad de Pedagogía de la Inadaptación Social del Departamento de Pedagogía y Didácticas específicas de la UIB. Está especializada en temas de inadaptación social, en los que desarrolla su tarea docente y de investigación desde el año 1987. Ha dirigido y dirige proyectos de I+D y otros proyectos de tipo educativosocial, sobre los que ha realizado diversas publicaciones en el ámbito nacional e internacional. Desde el año 2003 es investigadora principal de diversas investigaciones competitivas sobre la prevención del consumo de drogas y la educación para la competencia familiar del Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Joan Amer Fernández. Licenciado y Doctor en Sociología por la Universidad Autónoma de Barcelona. Desde 2010, es Profesor del Departamento de Pedagogía y Didácticas Específicas, donde imparte docencia en los estudios de Grado de Educación Social y Pedagogía y en el Máster en Intervención Socioeducativa con Menores y Familia (docencia en Sociología de la Familia e Investigación Cualitativa). Miembro de GIFES (Grupo de Investigación y Formación Educativa y Social, <http://gifes.org>).

fes.uib.eu). Sus líneas de investigación son los programas de educación y prevención familiar basados en evidencia, la perspectiva socioeducativa y sociológica de la familia, la pedagogía social y la sociología de la educación.

Belén Pascual Barrio. Licenciada en Sociología por la Universidad Complutense de Madrid y Doctora en Ciencias de la Educación por la Universidad de las Islas Baleares (UIB). Desde 1999 es Profesora del Departamento de Pedagogía y Didácticas Específicas de la UIB, donde imparte docencia en los estudios de Grado de Educación Social y Pedagogía y en el Máster en Intervención Socioeducativa con Menores y Familia. Miembro del Grupo de Investigación y Formación Educativa y Social (GIFES -<http://gifes.uib.eu>-), desde 2005 participa en proyectos de investigación competitiva relacionados con la formación en competencias familiares y la prevención de las drogodependencias. Sus principales líneas de investigación se integran en el área de la pedagogía social y la sociología de la educación e incluyen temáticas como la intervención socioeducativa con familias, la intervención comunitaria, la inserción laboral de los jóvenes y el sistema educativo.

Cristina Vaqué Crusellas. Diplomada en Nutrición y Dietética, Máster en Promoción de la Salud, y Doctora en Psicología. Especializada en temas de nutrición comunitaria, en los que desarrolla su tarea docente y de investigación desde el año 2005. Miembro del grupo de investigación en Alimentación, salud y bienestar (<http://www.uvic.es/showrecerca/105>). Ha participado en proyectos de investigación y transferencia del conocimiento sobre educación y promoción de la salud y el bienestar de las personas, de los que se han derivado algunas publicaciones.